

مقام اخته واخرى مقام عمته واخرى مقام خالته حتى يكون  
 كانه بين اهله ولما اجلسنه على المرتبة جعلن له الحناء في  
 يديه ورجليه وقام باقيهن على راسه يغنين ويرقصن وانصرفن  
 الى قصر الزفاف واقام هو مع خواص اصحابه وعين السلطان  
 جماعة من الامراء يكونون من جهته وجماعة يكونون من جهة  
 الزوجة وعاداتهم ان تقف للجماعة التي من جهة الزوجة على  
 باب الموضع الذي تكون به جلوتها على زوجها وياتي الزوج  
 بجماعته فلا يدخلون إلا ان غلبوا اصحاب الزوجة او يعطونهم  
 الآلاف من الدينار ان لم يقدروا عليهم ولما كان بعد المغرب  
 أتى اليه بخلعة حرير زرقاء مزركشة مرصعة قد غلبت الجواهر

celle de sa tante paternelle; et une quatrième, la place de sa tante maternelle : de sorte qu'il pût se croire au milieu de sa famille. Quand ces dames eurent fait asseoir l'émir Ghada sur son coussin, elles teignirent ses mains et ses pieds en rouge avec la poudre de *hinnâ*. Quelques-unes d'entre elles restèrent debout en sa présence, elles chantèrent et dansèrent. Elles se retirèrent après cela, et se rendirent au château de la mariée. L'émir Ghada resta avec ses principaux compagnons.

Le sultan nomma une troupe d'émirs, qui devaient tenir le parti de l'émir Ghada, et une autre, pour tenir celui de la nouvelle mariée. L'usage est, dans l'Inde, que ceux qui représentent la femme, se placent à la porte de l'appartement où doit se consommer le mariage. L'époux arrive avec sa suite; mais ils n'entrent que s'ils remportent la victoire sur les autres. Dans le cas où ils ne réussissent point, il leur faut donner plusieurs milliers de pièces d'or à ceux qui sont du côté de la mariée. Au soir, on apporta à l'émir Ghada une robe de soie bleue, chamarrée d'or et de pierres précieuses; celles-ci étaient en si grande quantité, qu'elles ne